

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 62



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

55. årgang

1. marts 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
<b>Europa-Kommissionen</b>		
2012/C 62/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6445 — Eurochem/BASF Antwerp Assets) <sup>(1)</sup>	1
IV <i>Oplysninger</i>		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
<b>Europa-Kommissionen</b>		
2012/C 62/02	Euroens vekselkurs .....	2

# DA

Pris:  
3 EUR

(<sup>1</sup>) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2012/C 62/03	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001 .....	3
--------------	---	---

---

## V Øvrige meddelelser

## PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Europa-Kommissionen**

2012/C 62/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6453 — Carlyle/Dr. Paeger/Quadriga Capital IV/AMEOS) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....	4
--------------	---	---



---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.6445 — Eurochem/BASF Antwerp Assets)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 62/01)

Den 17. februar 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
  - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6445. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

29. februar 2012

(2012/C 62/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3443	AUD	australske dollar	1,2414
JPY	japanske yen	107,92	CAD	canadiske dollar	1,3282
DKK	danske kroner	7,4356	HKD	hongkongske dollar	10,4252
GBP	pund sterling	0,84390	NZD	newzealandske dollar	1,5902
SEK	svenske kroner	8,8088	SGD	singaporeanske dollar	1,6726
CHF	schweiziske franc	1,2051	KRW	sydkoreanske won	1 502,28
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,0080
NOK	norske kroner	7,4405	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,4608
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5740
CZK	tjekkiske koruna	24,843	IDR	indonesiske rupiah	12 158,52
HUF	ungarske forint	288,71	MYR	malaysiske ringgit	4,0275
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	57,438
LVL	lettiske lats	0,6985	RUB	russiske rubler	39,1354
PLN	polske zloty	4,1212	THB	thailandske bath	40,665
RON	rumænske leu	4,3486	BRL	brasilianske real	2,2872
TRY	tyrkiske lira	2,3450	MXN	mexicanske pesos	17,1949
			INR	indiske rupee	65,8100

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001**

(2012/C 62/03)

**Støtte nr.:** SA.34214 (12/XA)

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Veneto

**Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** Piani integrati a supporto delle imprese venete per la creazione di valore in azienda — Linea 3 — III Fase — Valorizzazione del capitale umano.

**Retsgrundlag:**

LR 10/90 «Ordinamento sistema di formazione professionale e organizzazione delle politiche regionali del lavoro», Dgr n. 1566 del 26 maggio 2009 «Politiche attive per il contrasto alla crisi occupazionale», Dgr n. 1735 del 26 ottobre 2011 e Ddr n. 933 del 22 dicembre 2011.

La data di applicazione decorre dalla data di pubblicazione del numero di registro della richiesta di esenzione sul sito della direzione generale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale della Commissione.

**Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb:** Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,16 EUR (mio.)

**Maksimal støtteintensitet:** 100 %

**Gennemførelsesdato:** —

**Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:** 16. februar 2012-31. december 2013

**Målet med støtten:** Teknisk bistand (art. 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

**Berørt(e) sektor(er):** Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri

**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Regione del Veneto  
Palazzo Balbi  
Dorsoduro 3901  
30123 Venezia VE  
ITALIA

**Websted:**

<http://www.regione.veneto.it/Servizi+alla+Persona/Formazione+e+Lavoro/SpazioOperatori.htm>

**Andre oplysninger:** —

---

## V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Anmeldelse af en planlagt fusion**

**(Sag COMP/M.6453 — Carlyle/Dr. Paeger/Quadriga Capital IV/AMEOS)**

**Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**

**(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 62/04)

1. Den 16. februar 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved fonde, der forvaltes af Carlyle Group («Carlyle» — USA), Dr. Axel Paeger og selskaber, som er tilknyttet Quadriga Capital Europe IV GP Ltd. («Quadriga Capital IV» — Jersey), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over hele AMEOS Holding AG og AMEOS AG (under ét benævnt »AMEOS« — Schweiz), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Carlyle: alternativ kapitalforvaltning, især forvaltning af pensionsfondes sponsorerede aktiver
- Dr. Axel Paeger: medstifter og administrerende direktør i AMEOS Holding AG og AMEOS AG
- Quadriga Capital IV: investeringsredskab sponsoreret af pensionsfonde og andre institutionelle investorer
- AMEOS: drift af almindelige og psykiatriske akuthospitaler samt plejehjem for ældre og psykisk syge i Tyskland og Østrig.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6453 — Carlyle/Dr. Paeger/Quadriga Capital IV/AMEOS sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---











## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA